



# 【九二一20周年】廖嘉展：讓，我們都還這樣勇敢的唱歌

出版時間：2019/09/20 22:05



紙教堂於2008年9月21日在埔里再生落成，促進地方微型產業的發展。顏新珠攝

## 【從廢墟裡開出怎樣的花朵？】讓，我們都還這樣勇敢的唱歌

廖嘉展 / 新故鄉文教基金會董事長

9月19日，在新故鄉文教基金會（以下簡稱「新故鄉」）、中華音樂人協會等單位的邀請下，蕭敬騰發表新唱的《讓愛轉動整個宇宙》，為921地震20周年的紀念活動，帶來一絲溫暖的鼓舞。

作詞者陳樂融上台致辭說：「歌詞一開頭『老天給人們偶爾一些痛，凡人就得開始做功課……』」，「我沒有說的是，如果沒有做功課呢？」這真的是大哉問。

「新故鄉」在九二一地震之後即投入重建工作，那時候提出幾個概念：

一、長期陪伴與蹲點：九二一地震傷亡損失這麼嚴重，不可能短期間能夠重建完成，而且依據我們長期間對社區的觀察，儘管1999年那個時期，社區營造已經是社會改造的先鋒，但社區能力還是有待提升，更何況在災後，所以長期蹲點，長期工作，獲得社會信任，累積社會資本，才有機會造成社區與社會的良性改變。

二、將進步的觀念，在社區生活中實踐：社會的進步，是要將進步的觀念落實在生活中實踐，否則流於知識的辯證與意識形態的對抗。社區是生活的共同體，以共同關注的社區課題，引領一個可以跨越彼此藩籬，邁向有願景的未來。

三、培養跨域合作的能力：面對這麼大的災難，如何讓各種不同的專業，在重建的平台上順利開展，發揮最大化效益，這是社區組織所欠缺的能力，作為參與重建的NPO（非營利組織，Nonprofit Organization），這種跨域連結資源，創造價值的能力，相對重要。

在這樣的概念下，「新故鄉」展開九二一地震的重建事務。

20年來，在原本一個最貧困的山區村落——南投縣埔里鎮桃米里，從社區資源的調查發現豐碩的青蛙、蜻蛉等生態資源，透過教育學習改變居民的觀念，在跨領

域的合作下一同進行社區產業、生活環境、生態環境的營造與重建工作。在「桃米生態村」的願景引領下走出貧困。

2004年是桃米發展的關鍵年，社區組織運轉不順暢，讓生態旅遊推動出現了瓶頸；「新故鄉」在歷經重建龐大工作量的壓力，也想建構長期支撐財務發展的途徑，在這思考下，決定成立「新故鄉文教基金會附設社區見學中心」，這個中心將有一個園區，用這園區的收入來支撐「新故鄉」社會公益項目的推動，並共構與桃米的發展。

2005年，我率團參加日本阪神淡路大地震10周年紀念活動，來到神戶市野田北部的鷹取紙教堂，當晚的晚宴上，在致辭時突然說：「能不能將即將要拆除的紙教堂移築到台灣來重建？作為台灣與日本地震社區重建的交流平台！」這驚人一語，促成紙教堂的台灣再生計畫，「新故鄉」透過借款、募資與921地震重建基金會的補助，紙教堂於2008年9月21日完成在台灣再生的落成啟用儀式，為921地震後重建時期注入一股活力。

紙教堂成立至今，已有350萬的參觀人次，促進地方微型產業的發展。桃米社區有480戶、1100多人，現有35位解說員、40家民宿、10多家餐廳，一年社區在地震之後的產業收入大約在新台幣1億5000萬元，地震之後的新興產業支持桃米四分之一的就業人口。

紙教堂成為鄉鎮振興的基地，它的收入支持新故鄉文教基金會社會公益的推動，是社會企業的標竿，讓「新故鄉」不必完全倚賴政府計畫的補助與社會捐款；紙教堂結合建築美學、生態環境、藝文展演、文創產品、見學遊程，是深具人文與生態價值的場域。由一個窮得連鬼都不敢來的貧困山村，到生活環境與經濟收入的大幅改善與提升，桃米的重建受到鄰近社區的欽羨甚至國際的矚目。

2010年，「新故鄉」聯合國立暨南國際大學（以下簡稱暨大）與大埔里地區觀光發展協會共同討論埔里鎮的發展願景，提出「再現埔里蝴蝶王國」的生態城鎮發展渠徑。1960、1970年代，蝴蝶曾經是埔里最重要的產業收入來源，一年有2000萬隻的蝴蝶被製成標本、工藝品銷售全世界賺取外匯，讓台灣有「蝴蝶王國」的稱號。

2011年開始，「新故鄉」提出「再現埔里蝴蝶王國」計畫獲得文化部的補助，成為引領埔里往生態城鎮區域願景發展的關鍵性計畫。從培訓蝴蝶解說員、蝴蝶資源調查、營造蝴蝶棲地、開發蝴蝶文創、成立「埔里Butterfly交響樂團」等，引起鎮民的強烈關注。過程中，暨大也積極參與，開啟暨大參與埔里公共事務的新里程，隨後，暨大以科技部和教育部的計畫，投入教學、研究資源，投入社會實踐，善盡大學的社會責任，傑出的成效，博得好評。

這地震後的20年，經過埔里人的努力，共同建構一個有希望的埔里，以「青蛙」引領桃米生態村的發展，這地方價值的再現，如今已影響台灣的眾多社區珍視自己的社區資源，如此所形成的內需型產業的創新，成為中國大陸、日本、紐西蘭等國的高度重視。

在台灣的政治社會現實中，地方治理是國家治理發展的困境。2010年開始，「新故鄉」結合埔里社群，提出「再現埔里蝴蝶王國」的生態城鎮發展概念，讓跨域資源整合，促進城鎮可持續發展，一點一滴的累積，其中，促成暨大的社會參與，對於埔里長期社會羸弱的體質，開始有了翻轉的效益，提振民心士氣，讓一個有希望的社會氛圍呈現，啟動地方產業升級與社會發展的契機。

我們來重溫陳樂融作詞、陳國華作曲的《讓愛轉動整個宇宙》：

老天給人們偶爾一些痛 / 人就得開始做功課 / 胸襟越磨越寬就越自由 / 腳步也會  
變得更從容 / 大地像母親伸出一雙手 / 願意承受這麼多負荷 / 徬徨的人生不知往  
哪走 / 記住這裡永遠還有我 / 陪你度過 / 讓愛轉動整個宇宙 / 把我當成你的港口  
/ 你不必擁有地球就可以擁有我 / 最真摯無悔的承諾 / 最熟悉溫暖的笑容 / 心不  
是沒有天崩地裂過 / 曾掉進沒有人安慰的黑洞 / 年華過幾個秋 / 慶幸我們還有夢 /  
我們都還這樣勇敢的唱歌 ( 節錄 )

這首歌彷彿先知般的敘述許多人在災後的生命情境，地震並不會讓人與環境完全變好，如何跨越彼此的藩籬，邁向共好共和的台灣新故鄉，路雖遙遠，但相信我們已在路上。

讓，我們都還這樣勇敢的唱歌！